

365^{days}天 儿童读圣经

Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 .

Colour one 'Bible' when you have completed reading.





24:53 dāng xià pú rén ná chū jīn qì yín qì hé yī fú sòng gěi lì bǎi jiā yòu jiāng
当下仆人拿出金器、银器，和衣服送给利百加，又将
bǎo wù sòng gěi tā gē ge hé tā mǔ qīn
宝物送给他哥哥和他母亲。

He brought out gold and silver jewelry. He brought out articles of clothing. He gave all of it to Rebekah. He also gave expensive gifts to her brother and her mother.

24:54 pú rén hé gēn cóng tā de rén chī le hē le zhù le yī yè zǎo chén qǐ lái
仆人和跟从他的人吃了喝了，住了一夜。早晨起来，
pú rén jiù shuō qǐng dǎ fā wǒ huí wǒ zhǔ rén nà lǐ qù ba
仆人说：请打发我回我主人那里去吧。

Then Abraham's servant and the men who were with him ate and drank. They spent the night there. They got up the next morning. Abraham's servant said, "Send me back to my master."

24:55 lì bǎi jiā de gē ge hé tā mǔ qīn shuō ràng nǚ zǐ tóng wǒ men zài zhù jǐ tiān
利百加的哥哥和她母亲说：让女子同我们再住几天，
zhì shǎo shí tiān rán hòu tā kě yǐ qù
至少十天，然后他可以去。

But her brother and her mother replied, "Let the young woman stay with us ten days or so. Then you can go."

24:56 pú rén shuō yē hé huá jì cì gěi wǒ tōng dá de dào lù nǐ men bú yào dān wù wǒ
仆人说：耶和华既赐给我通达的道路，你们不要耽误我，
qǐng dǎ fā wǒ zǒu huí wǒ zhǔ rén nà lǐ qù ba
请打发我走，回我主人那里去吧。

But he said to them, "Don't make me wait. The LORD has given me success on my journey. Send me on my way so I can go to my master."

24:57 tā men shuō wǒ men bǎ nǚ zǐ jiào lái wèn wèn tā
他们说：我们把女子叫来问问他，

Then they said, "Let's get Rebekah. We'll ask her about it."

24:58 jiù jiào le lì bǎi jiā lái wèn tā shuō nǐ hé zhè rén tóng qù me
就叫了利百加来，问她说：你和这人同去么？

lì bǎi jiā shuō wǒ qù
利百加说：我去。

So they sent for her. They asked her, "Will you go with this man?" "Yes," she said.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:59 yú shì tā men dǎ fā mèi zǐ lì bǎi jiā hé tā de rǔ mǔ tóng yà bó lā hǎn de
于是他们打发妹子利百加和他的乳母，同亚伯拉罕的
pú rén bìng gēn cóng pú rén de dōu zǒu le
仆人，并跟从仆人的，都走了。

So they sent their sister Rebekah on her way with Abraham's servant and his men. They also sent Rebekah's attendant with her.

24:60 tā men jiù gěi lì bǎi jiā zhù fú shuō wǒ men de mèi zǐ a yuàn nǐ zuò qiān wàn
他们就给利百加祝福说：我们的妹子啊，愿你作千万
rén de mǔ yuàn nǐ de hòu yì dé zhe chóu dí de chéng mén
人的母！愿你的后裔得着仇敌的城门！

And they gave Rebekah their blessing. They said to her, "Dear sister, may your family grow by thousands and thousands. May your children after you take over the cities of their enemies."

24:61 lì bǎi jiā hé tā de shì nǚ men qǐ lái qí shàng luò tuó gēn zhe nà pú rén
利百加和他的侍女们起来，骑上骆驼，跟着那仆人，
pú rén jiù dài zhe lì bǎi jiā zǒu le
仆人就带着利百加走了。

Then Rebekah and her female servants got ready. They got on their camels to go with the man. So the servant took Rebekah and left.

24:62 nà shí yǐ sā zhù zài nán dì gāng cóng bì ěr lā hǎi lái huí lái
那时，以撒住在南地，刚从庇耳拉海菜回来。

By that time Isaac had come from Beer Lahai Roi. He was living in the Negev Desert.

24:63 tiān jiāng wǎn yǐ sā chū lái zài tián jiān mò xiǎng jǔ mù yī kàn jiàn lái le xiē
天将晚，以撒出来在田间默想，举目一看，见来了些
luò tuó
骆驼。

One evening he went out to the field. He wanted to spend some time thinking. When he looked up, he saw camels approaching.

24:64 lì bǎi jiā jǔ mù kàn jiàn yǐ sā jiù jí máng xià le luò tuó
利百加举目看见以撒，就急忙下了骆驼，

Rebekah also looked up and saw Isaac. She got down from her camel.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

24:65 wèn nà pú rén shuō zhè tián jiān zǒu lái yíng jiē wǒ men de shì shuí pú rén shuō
问那仆人说：这田间走来迎接我们的是谁？仆人说：
shì wǒ de zhǔ rén lì bǎi jiā jiù ná pà zǐ méng shàng liǎn
是我的主人。利百加就拿帕子蒙上脸。

She asked the servant, "Who is that man in the field coming to meet us?" "He's my master," the servant answered. So she took her veil and covered her face.

24:66 pú rén jiù jiāng suǒ bàn de yí qiè shì dōu gào sù yǐ sā
仆人就將所办的一切事都告诉以撒。

Then the servant told Isaac everything he had done.

24:67 yǐ sā biàn lǐng lì bǎi jiā jìn le tā mǔ qīn sā lā de zhàng péng qǐ le tā wéi
以撒便领利百加进了她母亲撒拉的帐篷，娶了她为
qī bìng qiě ài tā yǐ sā zì cóng tā mǔ qīn bù zài le zhè cái dé le ān wèi
妻，并且爱她。以撒自从他母亲不在了，这才得了安慰。

Isaac brought Rebekah into the tent that had belonged to his mother Sarah. And he married Rebekah. She became his wife, and he loved her. So Isaac was comforted after his mother died.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



25:19 yà bó lā hǎn de ér zi yǐ sā de hòu dài jì zài xià miàn yà bó lā hǎn shēng
 亚伯拉罕的儿子以撒的后代记在下面。亚伯拉罕生
 yǐ sā
 以撒。

This is the account of the family line of Abraham's son Isaac. Abraham became the father of Isaac,

25:20 yǐ sā qǔ lì bǎi jiā wéi qī de shí hòu zhèng sì shí suì lì bǎi jiā shì bā dàn yà
 以撒娶利百加为妻的时候正四十岁。利百加是巴旦亚
 lán dì de yà lán rén bǐ tǔ lì de nǚ ér shì yà lán rén lā bān de mèi zi
 兰地的亚兰人彼土利的女儿，是亚兰人拉班的妹子。

and Isaac was forty years old when he married Rebekah daughter of Bethuel the Aramean from Paddan Aram and sister of Laban the Aramean.

25:21 yǐ sā yīn tā qī zǐ bù shēng yù jiù wèi tā qí qiú yē hé huá yē hé huá yīng
 以撒因他妻子不生育，就为他祈求耶和華；耶和華应
 yǔn tā de qí qiú tā de qī zǐ lì bǎi jiā jiù huái le yùn
 允他的祈求，他的妻子利百加就怀了孕。

Isaac prayed to the LORD on behalf of his wife, because she was childless. The LORD answered his prayer, and his wife Rebekah became pregnant.

25:22 hái zǐ men zài tā fù zhōng bǐ cǐ xiāng zhēng tā jiù shuō ruò shì zhè yàng wǒ
 孩子们在他腹中彼此相争，他就说：若是这样，我
 wèi shén me huó zhe ne huò zhě wǒ wèi shén me rú cǐ ne tā jiù qù qiú wèn
 为什么活着呢（或者我为什么如此呢）？他就去求问
 yē hé huá
 耶和華。

The babies jostled each other within her, and she said, "Why is this happening to me?" So she went to inquire of the LORD.

25:23 yē hé huá duì tā shuō liǎng guó zài nǐ fù nèi liǎng zú yào cóng nǐ shēn shàng chū
 耶和華对他说：两国在你腹内；两族要从你身上出
 lái zhè zú bì qiáng yú nà zú jiāng lái dà de yào fú shì xiǎo de
 来。这族必强于那族；将来大的要服侍小的。

The LORD said to her, "Two nations are in your womb, and two peoples from within you will be separated; one people will be stronger than the other, and the older will serve the younger."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:24 shēng chǎn de rì zǐ dào le fù zhōng guǒ rán shì shuāng zǐ
生产的日子到了，腹中果然是双子。

When the time came for her to give birth, there were twin boys in her womb.

25:25 xiān chǎn de shēn tǐ fā hóng hún shēn yǒu máo rú tóng pí yī tā men jiù gěi tā
先产的身体发红，浑身有毛，如同皮衣，他们就给他
qǐ míng jiào yǐ sǎo jiù shì yǒu máo de yì sī
起名叫以扫(就是有毛的意思)。

The first to come out was red, and his whole body was like a hairy garment; so they named him Esau.

25:26 suí hòu yòu shēng le yǐ sǎo de xiōng dì shǒu zhuā zhù yǐ sǎo de jiǎo gēn yīn cǐ gěi
随后又生了以扫的兄弟，手抓住以扫的脚跟，因此给
tā qǐ míng jiào yǎ gè jiù shì zhuā zhù de yì sī lì bǎi jiā shēng xià liǎng gè ér
他起名叫雅各(就是抓住的意思)。利百加生下两个儿
zi de shí hòu yǐ sǎo nián zhèng liù shí suì
子的时候，以撒年正六十岁。

After this, his brother came out, with his hand grasping Esau's heel; so he was named Jacob. Isaac was sixty years old when Rebekah gave birth to them.

25:27 liǎng gè hái zǐ jiàn jiàn zhǎng dà yǐ sǎo shàn yú dǎ liè cháng zài tián yě yǎ gè
两个孩子渐渐长大，以扫善于打猎，常在田野；雅各
wéi rén ān jìng cháng zhù zài zhàng péng lǐ
为人安静，常住在帐篷里。

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was content to stay at home among the tents.

25:28 yǐ sǎo ài yǐ sǎo yīn wèi cháng chī tā de yě wèi lì bǎi jiā què ài yǎ gè
以撒爱以扫，因为常吃他的野味；利百加却爱雅各。

Isaac, who had a taste for wild game, loved Esau, but Rebekah loved Jacob.

25:29 yǒu yī tiān yǎ gè áo tāng yǐ sǎo cóng tián yě huí lái lèi hūn le
有一天，雅各熬汤，以扫从田野回来累昏了。

Once when Jacob was cooking some stew, Esau came in from the open country, famished.

25:30 yǐ sǎo duì yǎ gè shuō wǒ lèi hūn le qiú nǐ bǎ zhè hóng tāng gěi wǒ hē
以扫对雅各说：我累昏了，求你把这红汤给我喝。

yīn cǐ yǐ sǎo yòu jiào yǐ dōng jiù shì hóng de yì sī
因此以扫又叫以东(就是红的意思)。

He said to Jacob, "Quick, let me have some of that red stew! I'm famished!" (That is why he was also called Edom.)



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

25:31 雅各说：你今日把长子的名分卖给我吧。

Jacob replied, "First sell me your birthright."

25:32 以扫说：我将要死，这长子的名分于我有什么益处呢？

"Look, I am about to die," Esau said. "What good is the birthright to me?"

25:33 雅各说：你今日对我起誓吧。以扫就对他起了誓，把长子的名分卖给雅各。

But Jacob said, "Swear to me first." So he swore an oath to him, selling his birthright to Jacob.

25:34 于是雅各将饼和红豆汤给了以扫，以扫吃了喝了，便起来走了。这就是以扫轻看了他长子的名分。

Then Jacob gave Esau some bread and some lentil stew. He ate and drank, and then got up and left. So Esau despised his birthright.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

创 Gen 27:1–29 谋夺祝福

Jacob gets Isaac's Blessing



27:1 yǐ sā nián lǎo, yǎn jīng hūn huā, bù néng kàn jiàn, jiù jiào le tā dà ér zǐ yǐ
以撒年老，眼睛昏花，不能看见，就叫了他大儿子以
sǎo lái, shuō: wǒ ér yǐ sāo shuō wǒ zài zhè lǐ
扫来，说：我儿。以扫说：我在这里。

When Isaac was old and his eyes were so weak that he could no longer see, he called for Esau his older son and said to him, "My son." "Here I am," he answered.

27:2 tā shuō wǒ rú jīn lǎo le, bù zhī dào nǎ yī tiān sǐ
他说：我如今老了，不知道哪一天死。

Isaac said, "I am now an old man and don't know the day of my death."

27:3 xiàn zài ná nǐ de qì xiè, jiù shì jiàn nǎng hé gōng, wǎng tián yě qù wèi wǒ dǎ liè
现在拿你的器械，就是箭囊和弓，往田野去为我打猎，

Now then, get your equipment—your quiver and bow—and go out to the open country to hunt some wild game for me.

27:4 zhào wǒ suǒ ài de zuò chéng měi wèi, ná lái gěi wǒ chī, shǐ wǒ zài wèi sǐ zhī xiān
照我所爱的做成美味，拿来给我吃，使我在未死之先
gěi nǐ zhù fú
给你祝福。

Prepare me the kind of tasty food I like and bring it to me to eat, so that I may give you my blessing before I die."

27:5 yǐ sā duì tā ér zǐ yǐ sāo shuō huà, lì bǎi jiā yě tīng jiàn le。 yǐ sāo wǎng tián
以撒对他儿子以扫说话，利百加也听见了。以扫往田
yě qù dǎ liè, yào dé yě wèi dài lái。
野去打猎，要得野味带来。

Now Rebekah was listening as Isaac spoke to his son Esau. When Esau left for the open country to hunt game and bring it back,

27:6 lì bǎi jiā jiù duì tā ér zǐ yǎ gè shuō: wǒ tīng jiàn nǐ fù qīn duì nǐ gē ge yǐ
利百加就对她儿子雅各说：我听见你父亲对你哥哥以
sǎo shuō:
扫说：

Rebekah said to her son Jacob, "Look, I overheard your father say to your brother Esau,



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:7 你去把野兽带来，做成美味给我吃，我好在未死之先，在耶和华面前给你祝福。

'Bring me some game and prepare me some tasty food to eat, so that I may give you my blessing in the presence of the LORD before I die.'

27:8 现在，我儿，你要照着我所吩咐你的，听从我的话。

Now, my son, listen carefully and do what I tell you:

27:9 你到羊群里去，给我拿两只肥山羊羔来，我便照你父亲所爱的给他做成美味。

Go out to the flock and bring me two choice young goats, so I can prepare some tasty food for your father, just the way he likes it.

27:10 你拿到你父亲那里给他吃，使他在未死之先给你祝福。

Then take it to your father to eat, so that he may give you his blessing before he dies."

27:11 雅各对他母亲利百加说：我哥哥以扫浑身是有毛的，我身上是光滑的；

Jacob said to Rebekah his mother, "But my brother Esau is a hairy man while I have smooth skin.

27:12 倘若我父亲摸着，必以我为欺哄人的，我就招咒诅，不得祝福。

What if my father touches me? I would appear to be tricking him and would bring down a curse on myself rather than a blessing."

27:13 他母亲对他说：我儿，你招的咒诅归到我身上；你只管听我的话，去把羊羔给我拿来。

His mother said to him, "My son, let the curse fall on me. Just do what I say, go and get them for me."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:14 tā biàn qù ná lái, jiāo gěi tā mǔ qīn tā mǔ qīn jiù zhào tā fù qīn suǒ ài de
他便去拿来，交给他母亲；他母亲就照他父亲所爱的
zuò chéng měi wèi
做成美味。

So he went and got them and brought them to his mother, and she prepared some tasty food, just the way his father liked it.

27:15 lì bǎi jiā yòu bǎ jiā lǐ suǒ cún dà ér zǐ yǐ sǎo shàng hǎo de yī fú gěi tā xiǎo ér
利百加又把家里所存大儿子以扫上好的衣服给他小儿
zi yǎ gè chuān shàng
子雅各穿上，

Then Rebekah took the best clothes of Esau her older son, which she had in the house, and put them on her younger son Jacob.

27:16 yòu yòng shān yáng gāo pí bāo zài yǎ gè de shǒu shàng hé jǐng xiàng de guāng huá chù
又用山羊羔皮包在雅各的手上和颈项的光滑处，

She also covered his hands and the smooth part of his neck with the goatskins.

27:17 jiù bǎ suǒ zuò de měi wèi hé bǐng jiāo zài tā ér zǐ yǎ gè de shǒu lǐ
就把所做的美味和饼交在他儿子雅各的手里。

Then she handed to her son Jacob the tasty food and the bread she had made.

27:18 yǎ gè dào tā fù qīn nà lǐ shuō wǒ de fù qīn tā shuō wǒ zài zhè lǐ
雅各到他父亲那里说：我的父亲！他说：我在这里。
wǒ ér nǐ shì shuí
我儿，你是谁？

He went to his father and said, "My father." "Yes, my son," he answered. "Who is it?"

27:19 yǎ gè duì tā fù qīn shuō wǒ shì nǐ de zhǎng zǐ yǐ sǎo wǒ yǐ zhào nǐ suǒ fēn fù
雅各对他父亲说：我是你的长子以扫；我已照你所吩咐
wǒ de xíng le qǐng qǐ lái zuò zhe chī wǒ de yě wèi hǎo gěi wǒ zhù fú
我的行了。请起来坐着，吃我的野味，好给我祝福。

Jacob said to his father, "I am Esau your firstborn. I have done as you told me. Please sit up and eat some of my game, so that you may give me your blessing."

27:20 yǐ sǎ duì tā ér zǐ shuō wǒ ér nǐ rú hé zhǎo de zhè me kuài ne tā
以撒对他儿子说：我儿，你如何找得这么快呢？他
shuō yīn wèi yē hé huá nǐ de shén shǐ wǒ yù jiàn hǎo jī huì dé zháo de
说：因为耶和华——你的神使我遇见好机会得着的。

Isaac asked his son, "How did you find it so quickly, my son?" "The LORD your God gave me success," he replied.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:21 以撒对雅各说：我儿，你近前来，我摸摸你，知道你真是我的儿子以扫不是？

Then Isaac said to Jacob, "Come near so I can touch you, my son, to know whether you really are my son Esau or not."

27:22 雅各就挨近他父亲以撒。以撒摸着他的手，说：声音是雅各的声音，手却是以扫的手。

Jacob went close to his father Isaac, who touched him and said, "The voice is the voice of Jacob, but the hands are the hands of Esau."

27:23 以撒就辨不出他来；因为他手上有毛，像他哥哥以扫的手一样，就给他祝福；

He did not recognize him, for his hands were hairy like those of his brother Esau; so he proceeded to bless him.

27:24 又说：你真是我儿子以扫么？他说：我是。

"Are you really my son Esau?" he asked. "I am," he replied.

27:25 以撒说：你递给我，我好吃我儿子的野味，给你祝福。雅各就递给他，他便吃了，又拿酒给他，他也喝了。

Then he said, "My son, bring me some of your game to eat, so that I may give you my blessing." Jacob brought it to him and he ate; and he brought some wine and he drank.

27:26 他父亲以撒对他说：我儿，你上前来与我亲嘴。

Then his father Isaac said to him, "Come here, my son, and kiss me."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:27 他就上前与父亲亲嘴。他父亲一闻他衣服上的香气，就给他祝福，说：我儿的香气如同耶和華賜福之田地的香气一样。

So he went to him and kissed him. When Isaac caught the smell of his clothes, he blessed him and said, "Ah, the smell of my son is like the smell of a field that the LORD has blessed."

27:28 愿神赐你天上的甘露，地上的肥土，并许多五谷新酒。

May God give you heaven's dew and earth's richness— an abundance of grain and new wine.

27:29 愿多民侍奉你，多国跪拜你。愿你作你弟兄的主；你母亲的儿子向你跪拜。凡咒诅你的，愿他受咒诅；为你祝福的，愿他蒙福。

May nations serve you and peoples bow down to you. Be lord over your brothers, and may the sons of your mother bow down to you. May those who curse you be cursed and those who bless you be blessed."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



27:30 以撒为雅各祝福已毕，雅各从他父亲那里才出来，他哥哥以扫正打猎回来，

After Isaac finished blessing him, and Jacob had scarcely left his father's presence, his brother Esau came in from hunting.

27:31 也做了美味，拿来给他父亲，说：请父亲起来，吃你儿子的野味，好给我祝福。

He too prepared some tasty food and brought it to his father. Then he said to him, "My father, please sit up and eat some of my game, so that you may give me your blessing."

27:32 他父亲以撒对他说：你是谁？他说：我是你的长子以扫。

His father Isaac asked him, "Who are you?" "I am your son," he answered, "your firstborn, Esau."

27:33 以撒就大大的战兢，说：你未来之先，是谁得了野味拿来给我呢？我已经吃了，为他祝福；他将来也必蒙福。

Isaac trembled violently and said, "Who was it, then, that hunted game and brought it to me? I ate it just before you came and I blessed him—and indeed he will be blessed!"

27:34 以扫听了他父亲的话，就放声痛哭，说：我的父啊，求你也为我祝福！

When Esau heard his father's words, he burst out with a loud and bitter cry and said to his father, "Bless me—me too, my father!"

27:35 以撒说：你兄弟已经用诡计来将你的福分夺去了。

But he said, "Your brother came deceitfully and took your blessing."

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



27:36 以扫说：他名雅各，岂不是正对么？因为他欺骗了我两次：他从前夺了我长子的名分，你看，他现在又夺了我的福分。以扫又说：你没有留下为我可祝的福么？

Esau said, "Isn't he rightly named Jacob? This is the second time he has taken advantage of me: He took my birthright, and now he's taken my blessing!" Then he asked, "Haven't you reserved any blessing for me?"

27:37 以撒回答以扫说：我已立他为你为主，使他的弟兄都给他作仆人，并赐他五谷新酒可以养生。我儿，现在我还能为你做什么呢？

Isaac answered Esau, "I have made him lord over you and have made all his relatives his servants, and I have sustained him with grain and new wine. So what can I possibly do for you, my son?"

27:38 以扫对他父亲说：父啊，你只有一样可祝的福么？我父啊，求你也为我祝福！以扫就放声而哭。

Esau said to his father, "Do you have only one blessing, my father? Bless me too, my father!" Then Esau wept aloud.

27:39 他父亲以撒说：地上的肥土必为你所住；天上的甘露必为你所得。

His father Isaac answered him, "Your dwelling will be away from the earth's richness, away from the dew of heaven above.

27:40 你必倚靠刀剑度日，又必侍奉你的兄弟；到你强盛的时候，必从你颈项上挣开他的轭。

You will live by the sword and you will serve your brother. But when you grow restless, you will throw his yoke from off your neck."

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



27:41 以扫因他父亲给雅各祝的福，就怨恨雅各，心里说：
为我父亲居丧的日子近了，到那时候，我要杀我的兄弟雅各。

Esau held a grudge against Jacob because of the blessing his father had given him. He said to himself, "The days of mourning for my father are near; then I will kill my brother Jacob."

27:42 有人把利百加大儿子以扫的话告诉利百加，他就打发人去，叫了他小儿子雅各来，对他说：你哥哥以扫想要杀你，报仇雪恨。

When Rebekah was told what her older son Esau had said, she sent for her younger son Jacob and said to him, "Your brother Esau is planning to avenge himself by killing you."

27:43 现在，我儿，你要听我的话：起来，逃往哈兰、我哥哥拉班那里去，

Now then, my son, do what I say: Flee at once to my brother Laban in Harran.

27:44 同他住些日子，直等你哥哥的怒气消了。

Stay with him for a while until your brother's fury subsides.

27:45 你哥哥向你消了怒气，忘了你向他所做的事，我便打发人去把你从那里带回来。为什么一日丧你们二人呢？

When your brother is no longer angry with you and forgets what you did to him, I'll send word for you to come back from there. Why should I lose both of you in one day?"

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



27:46 利百加对以撒说：我因这赫人的女子连性命都厌烦了；倘若雅各也娶赫人的女子为妻，像这些一样，我活着还有什么益处呢？

Then Rebekah said to Isaac, "I'm disgusted with living because of these Hittite women. If Jacob takes a wife from among the women of this land, from Hittite women like these, my life will not be worth living."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

创 Gen 28:1-22 雅各离家

Jacob Leaves Home



28:1 yǐ sā jiào le yǎ gè lái , gěi tā zhù fú , bìng zhǔ fu tā shuō : nǐ bú yào qǔ
以撒叫了雅各来，给他祝福，并嘱咐他说：你不要娶
jiā nán de nǚ zǐ wéi qī
迦南的女子为妻。

So Isaac called for Jacob and blessed him. Then he commanded him: "Do not marry a Canaanite woman.

28:2 nǐ qǐ shēn wǎng bā dàn yà lán qù , dào nǐ wài zǔ bǐ tǔ lì jiā lǐ , zài nǐ mǔ
你起身往巴旦亚兰去，到你外祖彼土利家里，在你母
jiù lā bān de nǚ ér zhōng qǔ yī nǚ wéi qī
舅拉班的女儿中娶一女为妻。

Go at once to Paddan Aram, to the house of your mother's father Bethuel. Take a wife for yourself there, from among the daughters of Laban, your mother's brother.

28:3 yuàn quán néng de shén cì fú gěi nǐ , shǐ nǐ shēng yǎng zhòng duō , chéng wéi duō zú
愿全能的神赐福给你，使你生养众多，成为多族，

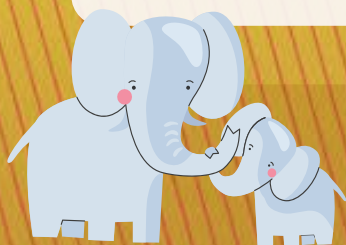
May God Almighty bless you and make you fruitful and increase your numbers until you become a community of peoples.

28:4 jiāng yīng xǔ yà bó lā hǎn de fú cì gěi nǐ hé nǐ de hòu yì , shǐ nǐ chéng shòu nǐ
将应许亚伯拉罕的福赐给你和你的后裔，使你承受你
suǒ jì jū de dì wéi yè , jiù shì shén cì gěi yà bó lā hǎn de dì
所寄居的地为业，就是神赐给亚伯拉罕的地。

May he give you and your descendants the blessing given to Abraham, so that you may take possession of the land where you now reside as a foreigner, the land God gave to Abraham."

28:5 yǐ sā dǎ fā yǎ gè zǒu le , tā jiù wǎng bā dàn yà lán qù , dào yà lán rén bǐ
以撒打发雅各走了，他就往巴旦亚兰去，到亚兰人彼
tǔ lì de ér zǐ lā bān nà lǐ , lā bān shì yǎ gè yǐ sǎo de mǔ jiù
土利的儿子拉班那里。拉班是雅各、以扫的母舅。

Then Isaac sent Jacob on his way, and he went to Paddan Aram, to Laban son of Bethuel the Aramean, the brother of Rebekah, who was the mother of Jacob and Esau.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

28:6 以扫见以撒已经给雅各祝福，而且打发他往巴旦亚兰去，在那里娶妻，并见祝福的时候嘱咐他说：不要娶迦南的女子为妻，

Now Esau learned that Isaac had blessed Jacob and had sent him to Paddan Aram to take a wife from there, and that when he blessed him he commanded him, "Do not marry a Canaanite woman,"

28:7 又见雅各听从父母的话往巴旦亚兰去了，

and that Jacob had obeyed his father and mother and had gone to Paddan Aram.

28:8 以扫就晓得他父亲以撒看不中迦南的女子，

Esau then realized how displeasing the Canaanite women were to his father Isaac;

28:9 便往以实玛利那里去，在他二妻之外又娶了玛哈拉为妻。他是亚伯拉罕儿子以实玛利的女儿，尼拜约的妹子。

so he went to Ishmael and married Mahalath, the sister of Nebaioth and daughter of Ishmael son of Abraham, in addition to the wives he already had.

28:10 雅各出了别是巴，向哈兰走去；

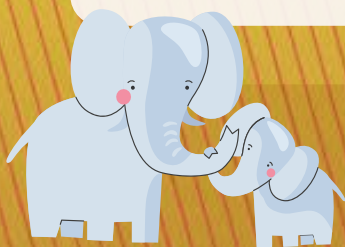
Jacob left Beersheba and set out for Harran.

28:11 到了一个地方，因为太阳落了，就在那里住宿，便拾起那地方的一块石头枕在头下，在那里躺卧睡了，

When he reached a certain place, he stopped for the night because the sun had set. Taking one of the stones there, he put it under his head and lay down to sleep.

28:12 梦见一个梯子立在地上，梯子的头顶着天，有神的使者在梯子上，上去下来。

He had a dream in which he saw a stairway resting on the earth, with its top reaching to heaven, and the angels of God were ascending and descending on it.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

28:13 耶和華站在梯子以上(或者站在他旁邊), 說: 我是耶和華——你祖亞伯拉罕的神, 也是以撒的神; 我要將你現在所躺臥之地賜給你和你的後裔。

There above it stood the LORD, and he said: "I am the LORD, the God of your father Abraham and the God of Isaac. I will give you and your descendants the land on which you are lying.

28:14 你的後裔必像地上的塵沙那樣多, 必向東西南北開展; 地上萬族必因你和你的後裔得福。

Your descendants will be like the dust of the earth, and you will spread out to the west and to the east, to the north and to the south. All peoples on earth will be blessed through you and your offspring.

28:15 我也與你同在。你無論往哪里去, 我必保佑你, 領你歸回這地, 總不離棄你, 直到我成全了向你所應許的。

I am with you and will watch over you wherever you go, and I will bring you back to this land. I will not leave you until I have done what I have promised you."

28:16 雅各睡醒了, 說: 耶和華真在這裡, 我竟不知道!

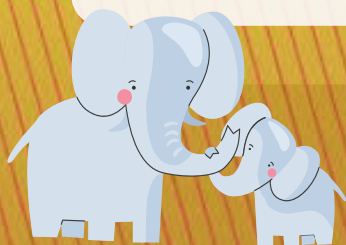
When Jacob awoke from his sleep, he thought, "Surely the LORD is in this place, and I was not aware of it."

28:17 就懼怕, 說: 這地方何等可畏! 這不是別的, 乃是神的殿, 也是天的門。

He was afraid and said, "How awesome is this place! This is none other than the house of God; this is the gate of heaven."

28:18 雅各清早起來, 把所枕的石头立作柱子, 澆油在上面。

Early the next morning Jacob took the stone he had placed under his head and set it up as a pillar and poured oil on top of it.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告, 求神赐你聪明, 可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

28:19 他就给那地方起名叫伯特利(就是神殿的意思);但那地方起先名叫路斯。

He called that place Bethel, though the city used to be called Luz.

28:20 雅各许愿说:神若与我同在,在我所行的路上保佑我,又给我食物吃,衣服穿,

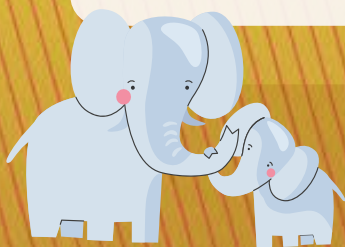
Then Jacob made a vow, saying, "If God will be with me and will watch over me on this journey I am taking and will give me food to eat and clothes to wear

28:21 使我平平安安的回到我父亲的家,我就必以耶和华为我的神。

so that I return safely to my father's household, then the LORD will be my God

28:22 我所立为柱子的石头也必作神的殿,凡你所赐给我的,我必将十分之一献给你。

and this stone that I have set up as a pillar will be God's house, and of all that you give me I will give you a tenth."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告, 求神赐你聪明, 可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



29:1 yǎ gè qǐ xíng dào le dōng fāng rén zhī dì
雅各起行，到了东方人之地，

Then Jacob continued on his journey and came to the land of the eastern peoples.

29:2 kàn jiàn tián jiān yǒu yī kǒu jǐng yǒu sān qún yáng wò zài jǐng páng yīn wèi rén yǐn yáng
看见田间有一口井，有三群羊卧在井旁；因为人饮羊
qún dōu shì yòng nà jǐng lǐ de shuǐ jǐng kǒu shàng de shí tou shì dà de
群都是用那井里的水。井口上的石头是大的。

There he saw a well in the open country, with three flocks of sheep lying near it because the flocks were watered from that well. The stone over the mouth of the well was large.

29:3 cháng yǒu yáng qún zài nà lǐ jù jí mù rén bǎ shí tou zhuǎn lí jǐng kǒu yǐn yáng suí
常有羊群在那里聚集，牧人把石头转离井口饮羊，随
hòu yòu bǎ shí tou fàng zài jǐng kǒu de yuán chù
后又把石头放在井口的原处。

When all the flocks were gathered there, the shepherds would roll the stone away from the well's mouth and water the sheep. Then they would return the stone to its place over the mouth of the well.

29:4 yǎ gè duì mù rén shuō dì xiong men nǐ men shì nǎ lǐ lái de tā men shuō
雅各对牧人说：弟兄们，你们是哪里来的？他们说：
wǒ men shì hā lán lái de
我们是哈兰来的。

Jacob asked the shepherds, "My brothers, where are you from?" "We're from Harran," they replied.

29:5 tā wèn tā men shuō ná hè de sūn zǐ lā bān nǐ men rèn shí me tā men
他问他们说：拿鹤的孙子拉班，你们认识么？他们
shuō wǒ men rèn shí
说：我们认识。

He said to them, "Do you know Laban, Nahor's grandson?" "Yes, we know him," they answered.

29:6 yǎ gè shuō tā píng ān me tā men shuō píng ān kàn na tā nǚ ér lā
雅各说：他平安么？他们说：平安。看哪，他女儿拉
jié lǐng zhe yáng lái le
结领着羊来了。

Then Jacob asked them, "Is he well?" "Yes, he is," they said, "and here comes his daughter Rachel with the sheep."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

29:7 雅各说：日头还高，不是羊群聚集的时候，你们不如
饮羊，再去放一放。

"Look," he said, "the sun is still high; it is not time for the flocks to be gathered. Water the sheep and take them back to pasture."

29:8 他们说：我们不能，必等羊群聚齐，人把石头转离井
口才可饮羊。

"We can't," they replied, "until all the flocks are gathered and the stone has been rolled away from the mouth of the well. Then we will water the sheep."

29:9 雅各正和他们说话的时候，拉结领着他父亲的羊来
了，因为那些羊是他牧放的。

While he was still talking with them, Rachel came with her father's sheep, for she was a shepherd.

29:10 雅各看见母舅拉班的女儿拉结和母舅拉班的羊群，就
上前把石头转离井口，饮他母舅拉班的羊群。

When Jacob saw Rachel daughter of his uncle Laban, and Laban's sheep, he went over and rolled the stone away from the mouth of the well and watered his uncle's sheep.

29:11 雅各与拉结亲嘴，就放声而哭。

Then Jacob kissed Rachel and began to weep aloud.

29:12 雅各告诉拉结，自己是他父亲的外甥，是利百加的儿子，
拉结就跑去告诉他父亲。

He had told Rachel that he was a relative of her father and a son of Rebekah. So she ran and told her father.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

29:13 拉班听见外甥雅各的信息，就跑去迎接，抱着他，与他亲嘴，领他到自己的家。雅各将一切的情由告诉拉班。

As soon as Laban heard the news about Jacob, his sister's son, he hurried to meet him. He embraced him and kissed him and brought him to his home, and there Jacob told him all these things.

29:14 拉班对他说：你实在是我的骨肉。雅各就和他同住了一个月。

Then Laban said to him, "You are my own flesh and blood." After Jacob had stayed with him for a whole month,

29:15 拉班对雅各说：你虽是我的骨肉(原文作弟兄)，岂可白白的服侍我？请告诉我，你要什么为工价？

Laban said to him, "Just because you are a relative of mine, should you work for me for nothing? Tell me what your wages should be."

29:16 拉班有两个女儿，大的名叫利亚，小的名叫拉结。

Now Laban had two daughters; the name of the older was Leah, and the name of the younger was Rachel.

29:17 利亚的眼睛没有神气，拉结却生得美貌俊秀。

Leah had weak eyes, but Rachel had a lovely figure and was beautiful.

29:18 雅各爱拉结，就说：我愿为你小女儿拉结服侍你七年。

Jacob was in love with Rachel and said, "I'll work for you seven years in return for your younger daughter Rachel."

29:19 拉班说：我把他给你，胜似给别人，你与我同住吧！

Laban said, "It's better that I give her to you than to some other man. Stay here with me."

29:20 雅各就为拉结服侍了七年；他因为深爱拉结，就看这七年如同几天。

So Jacob served seven years to get Rachel, but they seemed like only a few days to him because of his love for her.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

29:21 雅各对拉班说：日期已经满了，求你把我的妻子给我，我好与她同房。

Then Jacob said to Laban, "Give me my wife. My time is completed, and I want to make love to her."

29:22 拉班就摆设筵席，请齐了那地方的众人。

So Laban brought together all the people of the place and gave a feast.

29:23 到晚上，拉班将女儿利亚送来给雅各，雅各就与她同房。

But when evening came, he took his daughter Leah and brought her to Jacob, and Jacob made love to her.

29:24 拉班又将婢女悉帕给女儿利亚作侍女。

And Laban gave his servant Zilpah to his daughter as her attendant.

29:25 到了早晨，雅各一看是利亚，就对拉班说：你向我做的是什么事呢？我服侍你，不是为拉结么？你为什么欺哄我呢？

When morning came, there was Leah! So Jacob said to Laban, "What is this you have done to me? I served you for Rachel, didn't I? Why have you deceived me?"

29:26 拉班说：大女儿还没有给人，先把小女儿给人，在我们这地方没有这规矩。

Laban replied, "It is not our custom here to give the younger daughter in marriage before the older one."

29:27 你为这个满了七日，我就把那个也给你，你再为她服侍我七年。

Finish this daughter's bridal week; then we will give you the younger one also, in return for another seven years of work."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

29:28 雅各就如此行。满了利亚的七日，拉班便将女儿拉结给雅各为妻。

And Jacob did so. He finished the week with Leah, and then Laban gave him his daughter Rachel to be his wife.

29:29 拉班又将婢女辟拉给女儿拉结作侍女。

Laban gave his servant Bilhah to his daughter Rachel as her attendant.

29:30 雅各也与拉结同房，并且爱拉结胜似爱利亚，于是又服侍了拉班七年。

Jacob made love to Rachel also, and his love for Rachel was greater than his love for Leah. And he worked for Laban another seven years.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



32:1 yǎ gè réng jiù xíng lù shén de shǐ zhě yù jiàn tā
雅各仍旧行路，神的使者遇见他。

Jacob also went on his way, and the angels of God met him.

32:2 yǎ gè kàn jiàn tā men jiù shuō zhè shì shén de jūn bīng yú shì gěi nà dì fāng qǐ
雅各看见他们就说：这是神的军兵，于是给那地方起
míng jiào mǎ hā niàn jiù shì èr jūn bīng de yì sī
名叫玛哈念（就是二军兵的意思）。

When Jacob saw them, he said, "This is the camp of God!" So he named that place Mahanaim.

32:3 yǎ gè dǎ fā rén xiān wǎng xī ěr dì qù jiù shì yǐ dōng dì jiàn tā gē ge yǐ sǎo
雅各打发人先往西珥地去，就是以东地，见他哥哥以扫，

Jacob sent messengers ahead of him to his brother Esau in the land of Seir, the country of Edom.

32:4 fēn fu tā men shuō nǐ men duì wǒ zhǔ yǐ sǎo shuō nǐ de pú rén yǎ gè zhè yàng
吩咐他们说：你们对我主以扫说：你的仆人雅各这样
shuō wǒ zài lā bān nà lǐ jū zhí dào rú jīn
说：我在拉班那里寄居，直到如今。

He instructed them: "This is what you are to say to my lord Esau: 'Your servant Jacob says, I have been staying with Laban and have remained there till now.'

32:5 wǒ yǒu niú lú yáng qún pú bì xiàn zài dǎ fā rén lái bào gào wǒ zhǔ
我有牛、驴、羊群、仆婢，现在打发人来报告我主，
wèi yào zài nǐ yǎn qián méng ēn
为要在你眼前蒙恩。

I have cattle and donkeys, sheep and goats, male and female servants. Now I am sending this message to my lord, that I may find favor in your eyes."

32:6 suǒ dǎ fā de rén huí dào yǎ gè nà lǐ shuō wǒ men dào le nǐ gē ge yǐ sǎo
所打发的人回到雅各那里，说：我们到了你哥哥以扫
nà lǐ tā dài zhe sì bǎi rén zhèng yíng zhe nǐ lái
那里，他带着四百人，正迎着你来。

When the messengers returned to Jacob, they said, "We went to your brother Esau, and now he is coming to meet you, and four hundred men are with him."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

32:7 雅各就甚惧怕，而且愁烦，便把那与他同在的人口和羊群、牛群、骆驼分作两队，

In great fear and distress Jacob divided the people who were with him into two groups, and the flocks and herds and camels as well.

32:8 说：以扫若来击杀这一队，剩下的那一队还可以逃避。

He thought, "If Esau comes and attacks one group, the group that is left may escape."

32:9 雅各说：耶和华——我祖亚伯拉罕的神，我父亲以撒的神啊，你曾对我说：回你本地本族去，我要厚待你。

Then Jacob prayed, "O God of my father Abraham, God of my father Isaac, LORD, you who said to me, 'Go back to your country and your relatives, and I will make you prosper,'"

32:10 你向仆人所施的一切慈爱和诚实，我一点也不配得；我先前只拿着我的杖过这约旦河，如今我却成了两队了。

I am unworthy of all the kindness and faithfulness you have shown your servant. I had only my staff when I crossed this Jordan, but now I have become two camps.

32:11 求你救我脱离我哥哥以扫的手；因为我怕他来杀我，连妻子带儿女一同杀了。

Save me, I pray, from the hand of my brother Esau, for I am afraid he will come and attack me, and also the mothers with their children.

32:12 你曾说：我必定厚待你，使你的后裔如同海边的沙，多得不可胜数。

But you have said, 'I will surely make you prosper and will make your descendants like the sand of the sea, which cannot be counted.'



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

32:13 dāng yè yǎ gè zài nà lǐ zhù sù jiù cóng tā suǒ yǒu de wù zhōng ná lǐ wù yào
 当夜，雅各在那里住宿，就从他所有的物中拿礼物要
 sòng gěi tā gē ge yǐ sǎo
 送给他哥哥以扫：

He spent the night there, and from what he had with him he selected a gift for his brother Esau:

32:14 mǔ shān yáng èr bǎi zhī gōng shān yáng èr shí zhī mǔ mián yáng èr bǎi zhī gōng mián
 母山羊二百只，公山羊二十只，母绵羊二百只，公绵
 yáng èr shí zhī
 羊二十只，

two hundred female goats and twenty male goats, two hundred ewes and twenty rams,

32:15 nǚ zǎi zǐ de luò tuó sān shí zhī gè dài zhe zǎi zǐ mǔ niú sì shí zhī gōng
 奶崽子的骆驼三十只—各带着崽子，母牛四十只，公
 niú shí zhī mǔ lú èr shí pǐ lú jū shí pǐ
 牛十只，母驴二十匹，驴驹十匹；

thirty female camels with their young, forty cows and ten bulls, and twenty female donkeys and ten male donkeys.

32:16 měi yàng gè fēn yī qún jiāo zài pú rén shǒu xià jiù duì pú rén shuō nǐ men yào
 每样各分一群，交在仆人手下，就对仆人说：你们要
 zài wǒ qián tóu guò qù shǐ qún qún xiāng lí yǒu kōng xì de dì fāng
 在我前头过去，使群群相离，有空隙的地方；

He put them in the care of his servants, each herd by itself, and said to his servants, "Go ahead of me, and keep some space between the herds."

32:17 yòu fēn fu jìn xiān zǒu de shuō wǒ gē ge yǐ sǎo yù jiàn nǐ de shí hòu wèn nǐ shuō
 又吩咐尽先走的说：我哥哥以扫遇见你的时候，问你说：
 nǐ shì nǎ jiā de rén yào wǎng nǎ lǐ qù nǐ qián tóu zhè xiē shì shuí de
 你是哪家的人？要往哪里去？你前头，这些是谁的？

He instructed the one in the lead: "When my brother Esau meets you and asks, 'Who do you belong to, and where are you going, and who owns all these animals in front of you?'

32:18 nǐ jiù shuō shì nǐ pú rén yǎ gè de shì sòng gěi wǒ zhǔ yǐ sǎo de lǐ wù
 你就说：是你仆人雅各的，是送给我主以扫的礼物；
 tā zì jǐ yě zài wǒ men hòu biān
 他自己也在我们后边。

then you are to say, 'They belong to your servant Jacob. They are a gift sent to my lord Esau, and he is coming behind us.'



每一天定时阅读。
 Read the Bible at a fixed
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

32:19 yòu fēn fù dì èr dì sān hé yí qiè gǎn qún chù de rén shuō nǐ men yù jiàn
又吩咐第二、第三，和一切赶群畜的人说：你们遇见
yǐ sǎo de shí hòu yě yào zhè yàng duì tā shuō
以扫的时候也要这样对他说；

He also instructed the second, the third and all the others who followed the herds: "You are to say the same thing to Esau when you meet him.

32:20 bìng qiě nǐ men yào shuō nǐ pú rén yǎ gè zài wǒ men hòu biān yīn yǎ gè xīn lǐ
并且你们要说：你仆人雅各在我们后边。因雅各心里
shuō wǒ jiè zhe zài wǒ qián tóu qù de lǐ wù jiě tā de hèn rán hòu zài jiàn tā
说：我借着在我前头去的礼物解他的恨，然后再见他
de miàn huò zhě tā róng nà wǒ
的面，或者他容纳我。

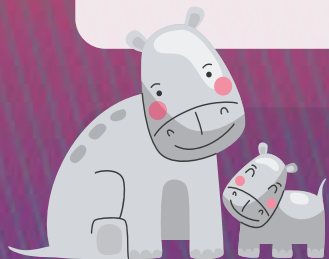
And be sure to say, 'Your servant Jacob is coming behind us.' For he thought, "I will pacify him with these gifts I am sending on ahead; later, when I see him, perhaps he will receive me."

32:21 yú shì lǐ wù xiān guò qù le nà yè yǎ gè zài duì zhōng zhù sù
于是礼物先过去了；那夜，雅各在队中住宿。

So Jacob's gifts went on ahead of him, but he himself spent the night in the camp.

32:22 tā yè jiān qǐ lái dài zhe liǎng gè qī zǐ liǎng gè shì nǚ bìng shí yī gè ér zǐ
他夜间起来，带着两个妻子，两个侍女，并十一个儿子，
dōu guò le yǎ bó dù kǒu
都过了雅博渡口，

That night Jacob got up and took his two wives, his two female servants and his eleven sons and crossed the ford of the Jabbok.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.